

N° 12

arte

MAGAZINE

*LES IRAKIENS
RACONTENT LA GUERRE*

*LE CERVEAU
ET LA LECTURE*

HYPER GEEK ET VIEILLES DENTELLES

*Juliette, génération 7.0, la nouvelle série très animée
tous les jours à 20.45*

FIFDH GENEVE

11^e ÉDITION

FESTIVAL DU FILM ET FORUM INTERNATIONAL SUR LES DROITS HUMAINS

1^{er} - 10 MARS 2013

MAISON DES ARTS DU GRÜTLI - GENÈVE

WWW.FIFDH.ORG

JULIETTE GÉNÉRATION 7.0

À 70 ans, Juliette, mamie gâteau ultraconnectée, débarque sur ARTE et nous en met plein la vue. Une nouvelle série d'animation déjantée qui croque avec humour les tics de notre société. **Tous les jours du 18 mars au 14 avril à 20.45 Lire pages 7, 15, 18 et 24**

*“Ni avec toi,
ni sans toi !”*

**La femme d'à côté, de François Truffaut,
lundi 18 mars à 20.50 Lire page 16**



© JS VISION/JEAN-PIERRE KRIEF



TONNERRE ROULANT SUR BAGDAD

Des préparatifs militaires américains à la capture de Saddam Hussein, retour sur l'occupation de l'Irak à travers les récits inédits des habitants du pays. Une enquête historique à rebours du récit officiel. **Mardi 19 mars à 20.50 Lire pages 4-5 et 19**

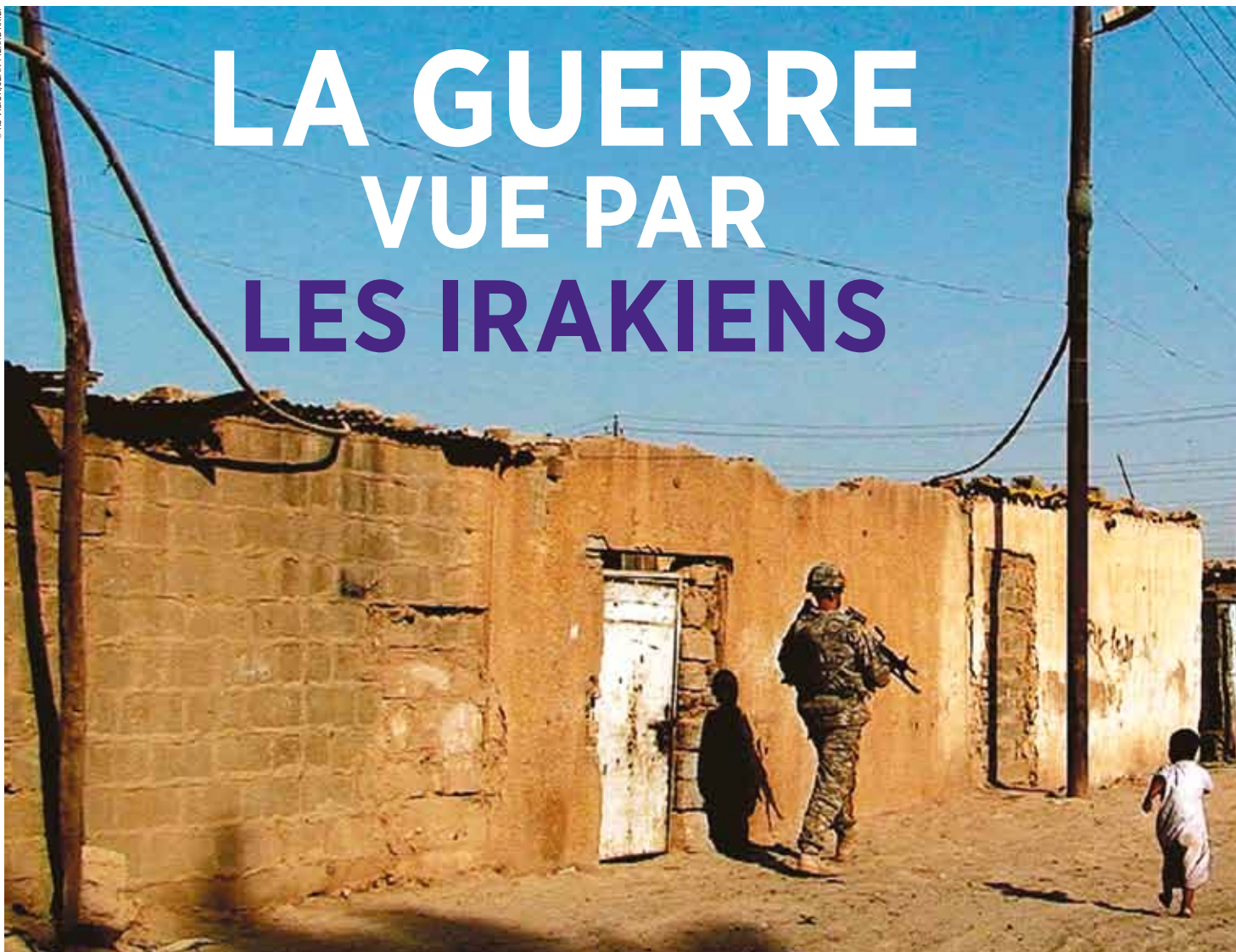
LES CHEMINS DE LA LECTURE

En compagnie d'un spécialiste en psychologie cognitive, une captivante exploration de la machinerie complexe qui se met en marche dans notre cerveau au moment de lire.

Jeudi 21 mars à 22.50 Lire pages 6 et 23



LA GUERRE VUE PAR LES IRAKIENS



S'appuyant sur un long travail d'enquête, Jean-Pierre Krief donne pour la première fois la parole aux Irakiens pour retracer, dix ans après, l'invasion américaine et contrebalancer l'histoire médiatique officielle. Entretien.

Pourquoi revenir spécifiquement sur l'invasion de l'Irak ?

Jean-Pierre Krief : Quand je me suis rendu en Irak début 2004, juste après la capture de Saddam Hussein, pour réaliser un documentaire sur la préparation de son procès [NDLR : *Saddam Hussein, histoire d'un procès annoncé* diffusé par ARTE en 2005], je me suis d'emblée interrogé sur l'opportunité de cette guerre, son déroulement et ses effets sur l'avenir. J'ai notamment constaté l'état d'effondrement de la société irakienne, en total décalage avec l'image donnée par les médias occidentaux qui avaient effacé les Irakiens de

l'événement. Pour comprendre cette guerre et ses conséquences, il m'est donc apparu nécessaire de revenir sur l'année charnière de l'invasion – 2003 – en focalisant mon travail autour d'une question : comment la population irakienne elle-même avait-elle vécu cette déflagration tout au long de son déroulement ? Cette traversée de l'intérieur de la société irakienne devait notamment permettre de mesurer comment une guerre imprègne littéralement l'expérience intime de ceux qui y sont confrontés, soulevant en chacun de manière imprévisible le voile de la résignation ou le souffle de la révolte.



Mardi 19 mars à 20.50

TONNERRE ROULANT SUR BAGDAD

Lire page 19

Beaucoup d'archives inédites émaillent le film...

Les archives montrent notamment à quel point le régime de Saddam Hussein n'était pas préparé à la guerre, par opposition à la réputation de grande puissance militaire dont il était auréolé à l'extérieur. À l'image de cette scène où, dans une villa secrète, des membres de l'état-major irakien montrent au Raïs les armes dérisoires (des clous, des arcs, des flèches, des lance-pierres...) qu'ils comptent distribuer aux civils afin qu'ils puissent affronter les Américains sur le mode de la guérilla. Des images accablantes, révélatrices de l'aveuglement des cercles du pouvoir irakien mais aussi de la machinerie mensongère qui portait le régime. À chaque apparition de Saddam Hussein, le cérémonial qui l'entoure suinte le silence, la peur et le faux-semblant. Comme dans cette scène où le ministre de la Défense accompagné de celui de l'Information expose des victoires fictives contre l'offensive américaine dans le sud du pays, alors que les bombardements secouent violemment l'édifice où ils se trouvent, à Bagdad même. C'est bien parce qu'il reposait sur le consensus de la tromperie et le déni de réalité que le régime s'est effondré en moins de trois semaines, comme éclate une immense baudruche gonflée de forfanterie.

Comment avez-vous rencontré vos protagonistes ?

Un travail à plein temps pendant quatre ans et demi a été nécessaire pour réaliser le film, parce que la question des rencontres avec les Irakiens était essentielle : je souhaitais qu'ils parlent à visage découvert, mais il fallait surtout qu'ils acceptent et assument ce principe ; ce qu'ils ont fait, souvent au péril de leur vie. Dans le contexte d'un pays où dominent le soupçon et la revanche, s'exposer ainsi publiquement et le revendiquer est un acte de courage, un signe de grande dignité. Ces témoignages et ces récits, totalement inédits, tissent l'essentiel du film, avec en contrepoint ceux de militaires américains présents lors de l'intervention. En confrontant ces deux points de vue, on mesure d'ailleurs l'ampleur de la méconnaissance des Américains à l'égard de la société irakienne, de sa culture, de son histoire, et ainsi le mur d'incompréhension qui les séparait. C'est là le premier échec de leur intervention qui, à terme, avec leurs décisions prises à la hache, donnera naissance à l'insurrection.

Le film se termine sur la capture de Saddam Hussein, dont la paternité ne revient pas aux Américains, comme ils l'ont toujours prétendu...

Aux yeux des Américains, la capture de Saddam Hussein devait apparaître comme le point d'orgue de leur intervention militaire en Irak, l'épisode le plus symbolique de leur épopée face à l'opinion publique internationale. Cette capture offrait deux avantages majeurs : renforcer la légitimité de leur guerre et démontrer qu'aucun ennemi, fût-ce le plus puissant, ne peut leur échapper. En réalité, dans les coulisses de cette affaire, un personnage – non américain –, jusque-là resté dans l'ombre, a joué un rôle essentiel. Sans lui, sans ses hommes, les Américains n'auraient pu se parer d'aucune légende et Saddam aurait pu les défier encore longtemps. Pour la première fois, le film lève le voile sur ce personnage, sur le versant méconnu de cette histoire et sur le partage des rôles qui eut lieu à l'abri des oreilles indiscretes.

Propos recueillis par Barbara Levendangeur

LA BOÎTE AUX LETTRES DU CERVEAU

Comment notre cerveau décrypte-t-il l'écriture pour la comprendre ?
Éléments de réponse avec Stanislas Dehaene, chercheur en psychologie
cognitive et professeur au Collège de France, guide éclairant du film
Les chemins de la lecture.



Jeudi 21 mars à 22.50
**LES CHEMINS
DE LA LECTURE**
Lire page 23

Des lettres sur le papier à la compréhension du texte, quels sont les chemins de la lecture ?

Stanislas Dehaene : C'est l'imagerie cérébrale qui nous a permis de découvrir les circuits de la lecture. Le mot commence dans la rétine, puis est propagé dans les aires visuelles du cerveau, avant d'être littéralement éclaté. Chaque fragment de lettre est représenté par un neurone différent. Le puzzle du mot est alors reconstitué par une région cérébrale que nous avons appelée la boîte aux lettres du cerveau, présente chez tous ceux qui ont appris à lire. C'est ensuite au tour des aires cérébrales du langage parlé de se mettre en marche pour reconstituer la prononciation du mot et son sens, bientôt identifié grâce à notre lexique mental. Une série d'étapes qui prennent environ un cinquième de seconde.

L'apprentissage de la lecture modifie donc la structure de notre cerveau ?

Oui, et c'est ce que montrent notamment les expériences menées chez des personnes illettrées, qui n'ont pas eu la chance d'aller à l'école. Le scan de leur cerveau comparé à celui d'une personne alphabétisée révèle effectivement des différences importantes, dans l'anatomie et les connexions de celui-ci.

Dans quelle mesure le cerveau humain s'est-il développé avec l'écriture ?

En fait, nous amenons à la lecture un cerveau pri-

mate qui n'a pas pu évoluer avec elle, puisqu'elle ne date que de cinq mille ans et que le cerveau de la grande majorité de l'humanité était encore illettré jusqu'à très récemment : quelques siècles à peine. Nous reprenons ainsi des circuits anciens qui nous servaient à reconnaître des formes dans la nature ou des visages et nous les déplaçons en partie pour laisser place à la lecture. C'est ce que j'appelle le recyclage neuronal.

L'écriture électronique va-t-elle à nouveau modifier le cerveau ?

Il va sans doute s'adapter, même si nous n'avons pas encore enregistré de gros changements, d'autant que l'écriture sur ordinateur s'attache encore à reproduire la page. On sait qu'Internet modifie la stratégie d'exploration du regard et le Web devra en tenir compte. Mais il a fallu du temps pour que le livre s'adapte à notre cerveau, organe lent dans son évolution. C'est le rôle de la culture de faire une partie du chemin pour correspondre aux capacités d'apprentissage de notre cerveau.

**Propos recueillis
par Sylvie Dauvillier**

Stanislas Dehaene
est l'auteur des
*Neurones de la
lecture*, Éditions
Odile Jacob, 2007



UNE MAMIE DANS LA VIBE

Nouvelle série d'animation coproduite par ARTE France, *Juliette, génération 7.0* nous propulse dans le quotidien mouvementé d'une septuagénaire pas comme les autres, mi-geek ultrabranchée mi-mamie gâteau. Attention, ça va souffler dans les mises en plis !



Soixante-dix ans, elle, jamais ! Osez un sous-entendu sur son âge et vous le regretterez. Décomplexée jusqu'aux oreilles, cette grande liane danse le hip-hop dans le métro pour clouer le bec aux "djeuns", surfe sur des sites de rencontres avec sa meilleure amie Martina, sympathique cougar accro aux chaussures. Ou mène une enquête comparative sur les préservatifs sous le regard horrifié de son petit-fils Théo, ado à la mèche rebelle, qui n'aurait peut-être pas opté pour la version fluorescente si Super Mamie ne s'en était mêlée... "*Juliette est ancrée dans son siècle, ultraconnectée et touche-à-tout*", analyse Hélène Friren, la jeune réalisatrice de *Juliette, génération 7.0*. "*C'est l'anti-Tatie-Danielle par excellence ! Ouverte, curieuse et sans tabous.*"

De son appartement cosy, qu'elle occupe avec le débonnaire Antoine, son compagnon de toujours,

aux plages de Bretagne, où elle pêche des huîtres frelatées avec Théo et sa petite sœur Manon, en passant par la ville de Lyon, où elle multiplie les activités (cinéma, manifestation pour le pouvoir d'achat, bénévolat...), la série nous plonge dans l'univers aux couleurs vitaminées de l'infatigable Juliette, et nous fait partager son quotidien à grande vitesse.

REINE DE LA GAFFE

Ces tranches de vie de deux minutes chacune, rythmées par des conversations à bâtons rompus, sont aussi l'occasion de questionner de nombreux sujets d'actualité comme l'homoparentalité, l'agriculture biologique ou les conflits de génération. Car, on l'aura deviné, Juliette n'a pas la langue dans sa poche et elle oublie souvent de la tourner sept fois dans sa bouche avant de donner son avis. Des avis péremptaires, pleins de grandiloquence – "*Le problème, c'est cette génération d'executive women qui n'assurent pas une cacabouète avec leur vie métro-boulot-bambino !*" –, qui ne l'empêchent pas de retourner sa veste violette en douce... "*Tout en étant bourrée de contradictions, elle ne transige pas sur certains sujets majeurs. Elle est naïve, a un côté 'pieds dans le plat', mais elle reste très sincère et c'est ce qui la rend attachante*", explique Hélène Friren. Entre humour et vérité documentaire, un regard surprenant sur nos modes de vie et les grands thèmes qui font débat dans notre société.

Manon Dampierre

Tous les jours
du 18 mars
au 14 avril
à 20.45

**JULIETTE,
GÉNÉRATION
7.0**

Lire pages 15, 18 et 24

PERSONNE NE BOUGE !

LE DIABLE PAR LA QUEUE

Un pape qui démissionne, la foudre qui frappe la coupole de la basilique Saint-Pierre de Rome, des pluies de météorites qui s'abattent dans l'Oural... Et si, finalement, la fin du monde était proche ? Préparons-nous donc à l'Au-delà, et, pour certains d'entre nous, à rencontrer le diable en personne. Une émission spéciale de *Personne ne bouge !*, l'émission pop décalée d'ARTE, vous invite à faire votre valise pour aller en enfer. Laissez-vous prendre par la main par Rosemary et son bébé et découvrez tout ce qu'il faut savoir pour votre première rencontre avec Lucifer : comment faut-il s'habiller ? Quel type de *death metal* écouter pour être sûr



d'être admissible dans le royaume de Belzébuth ? Et que faut-il boire pour avoir l'apparence la plus diabolique ? Avec, en fond musical, Chris Rea et son "Road to Hell", l'un des vidéo clips les plus aboutis des années 1980.

> arte.tv/pnb

ARTE RADIO

LES GHOSTBUSTERS DE L'INTÉRIEUR



Il existe à Paris un institut pour l'étude des phénomènes paranormaux, où les chercheurs travaillent très sérieusement sur les fantômes et les maisons hantées.

Placé sous la tutelle du ministère de l'Intérieur, l'Institut métapsychique international (IMI) enquête sur les croyances collectives, mais aussi sur la télépathie et sur la clairvoyance. Avec des détecteurs de champs magnétiques et une collection de clés tordues, des chercheurs traquent depuis près d'un siècle les phénomènes inexpliqués.

ARTE Radio vous offre un choix d'archives sonores et d'interviews de chasseurs de fantômes, avec des citations d'ores et déjà cultes comme : "On voit clairement le pousse-mousse".

> arteradio.com

CLEVELAND CONTRE WALL STREET

CLEVELAND À L'HEURE DE LA CRISE DES SUBPRIMES : poursuivie par les huissiers, victime d'expulsions massives, la population réclame justice et intente un procès aux banquiers de Wall Street. À l'antenne, un documentaire implacable et d'une triste actualité après cinq ans de crise économique. Sur le Web, un dossier spécial qui revient sur les acteurs clés de ce procès et le met en perspective en retraçant la chronologie de la crise immobilière internationale provoquée par la bulle des *subprimes*.

> arte.tv/clevelandcontrewallstreet

MONROE

LE DR MONROE, VERSION BIEN BRITISH DU DR HOUSE, est un brillant neurochirurgien anglais habitué à savoir mieux gérer des cas extrêmes que sa vie privée. Sur le mini-site dédié à la nouvelle série médicale d'ARTE, vous pouvez approfondir votre connaissance des personnages et visionner des extraits exclusifs avant la diffusion des épisodes à l'antenne. Et, pour tous les fans de séries, un tour d'horizon des meilleurs médecins fictifs qui peuplent depuis des années nos petits écrans.

> arte.tv/monroe

ARTE CRÉATIVE : "EXTRA-FILE"

COMME BEAUCOUP DE CRÉATIFS, LE NET-ARTIST KIM ASENDORF a longtemps été frustré par le manque de logiciels libres pour créer des images sur ordinateur. C'est pour cela qu'il a inventé "Extra-File", un programme qui permet de convertir des images en plusieurs formats artistiques. Découvrez les explications d'Asendorf et les premières œuvres créées grâce à "Extra-File", désormais sur ARTE Créative.

> creative.arte.tv

JAKE BUGG

C'EST LE NOUVEAU PRODIGE DE LA POP BRITANNIQUE. Il vient de fêter son dix-neuvième anniversaire après une entrée fracassante en tête des charts anglais, avec un premier album qui porte son nom : *Jake Bugg*. Que sa mèche et sa bouille d'ado rebelle ne nous trompent pas : c'est à l'opposé de Justin Bieber qu'il faut chercher ses inspirations. Cet enfant de la classe ouvrière, guitare sèche à la main, revendique la paternité des anciens : Donovan, Johnny Cash, Don McLean pour les pères, Oasis et les Arctic Monkeys pour les grands frères. À l'heure où les produits aseptisés de l'usine X Factor commencent à lasser, le jeune homme tombe à pic. Mais entre le poids des influences et la soudaineté du succès, nul doute qu'il va devoir trouver sa voie. **Tracks, samedi 16 mars à 23.25**



UNIVERSAL MUSIC



© ALBERTO PIZZI

TAMASABURO BANDO

DANS LE THÉÂTRE KABUKI, LES RÔLES DE FEMMES SONT JOUÉS PAR DES HOMMES. Aujourd'hui, Tamasaburo Bando en est la star incontestée. Sacré "trésor national vivant" au Japon, l'acteur s'emploie, comme l'écrivain Mishima avant lui, à faire évoluer cette forme d'art ancestrale. En février, en quelques jours de représentations à tous points de vue exceptionnelles, il a ravi le public du Théâtre du Châtelet – il ne s'était pas produit en Europe depuis vingt-cinq ans. **Kodo, les tambours du diable, dimanche 17 mars à 16.55**

ANNIE CORDY

C'EST AVEC LE SOURIRE QU'ELLE A SURVÉCU À LA RUMEUR DE SA MORT, qui a enflammé la Toile l'année dernière. En presque 85 ans, elle en a vu d'autres... Pour Annie Cordy, enfant de la guerre, retraite veut dire défaite ! Après la sortie de son nouvel album et entre deux mises à jour de son site personnel (qui vaut le détour), l'infatigable Tata Yoyo prendra part cette année à l'ultime édition de La Tournée des Idoles. **Personne ne bouge !, dimanche 17 mars à 17.45**



© BENAROCHE / SIPA

JOURNÉE

5.00 HD M
LE DESSOUS DES CARTES
Démographie française

5.10 VOD M
L'ART ET LA MANIÈRE
Peter Knapp,
faiseur d'images
Série documentaire

5.45 M
SQUARE
Magazine

6.30 HD M
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine

7.15 M
PHILOSOPHIE
Conversation
Magazine

7.40 M
KARAMBOLAGE

8.00 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Ah, j'ai compris ! ; Pas banal, l'animal ; La légende de Dick et Dom

9.45 HD M
360°-GEO
Mosuo, le pays où
les femmes sont reines
Reportage

10.30 M
WAR GAMES
Documentaire

12.20 HD M
THE GATEKEEPERS
Documentaire de Dror Moreh (2012, 1h30mn)
Un film nominé aux Oscars, qui éclaire trente ans de lutte antiterroriste et d'errements face à la question palestinienne.

14.00 HD
YOUROPE
La discrimination des homosexuels
Magazine
Multidiffusion le 19 mars à 2.00

14.40 HD
METROPOLIS
Magazine
Multidiffusion le 18 mars à 3.20

15.30 HD M
X:ENIUS
Que faire face aux caprices du climat ?

16.00 HD M
EXPÉDITION TSUNAMI
Mission scientifique sur les fonds marins
Documentaire

16.50 HD M
FUKUSHIMA, CHRONIQUE D'UN DÉSASTRE
Documentaire

17.40
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1946. Essais atomiques à Bikini
Collection documentaire de Serge Vallet (2009, 26mn)
Pourquoi une telle débauche de caméras pour filmer deux explosions atomiques dans le Pacifique au lendemain de la guerre ?
Multidiffusion le 18 mars à 10.15



18.10 HD M
BIENVENUE DANS LE TYROL DU SUD
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Multidiffusion le 18 mars à 10.45

SOIRÉE

19.30 HD
LE DESSOUS DES CARTES
Démographie allemande
Magazine
Multidiffusion le 19 mars à 6.45

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 HD
360°-GEO
Bahia, chasseurs d'émeraudes



Reportage de Holger Riedel (2011, 43mn)
Au Brésil, à la poursuite du joyau vert avec un négociant en pierres précieuses.
Multidiffusion le 17 mars à 13.25

20.40 HD M
PORTRAITS DE VOYAGES
Lituanie
Série d'animation

20.45 HD
L'AVENTURE HUMAINE LA FABULEUSE HISTOIRE DE LA SCIENCE (3 & 4)
Série documentaire

22.30 HD
POP CULTURE
PERRY RHODAN, HÉROS COSMIQUE
Documentaire
Multidiffusion le 28 mars à 3.20

23.25 HD
TRACKS
Magazine
Multidiffusion le 19 mars à 5.05

0.20 HD M
MISSISSIPPI BURNING
Film d'Alan Parker (1989, 2h06mn)
Sur fond de ségrégation, un polar efficace, doublé d'une dénonciation sans appel des méfaits du Ku Klux Klan.

2.20 HD M
NOS AMIS, NOS AMANTS
Téléfilm (VF)



3.50 HD M
BRANFORD MARSALIS
Nouvelle-Orléans mon amour
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- version française
- version originale
- sous-titrée en français
- VOSTF** version originale
- sous-titrée en français

14.00 YOUROPE LA DISCRIMINATION DES HOMOSEXUELS

Alors que la France conservatrice se mobilise contre le mariage gay, *Yourope* fait le point sur les discriminations à l'égard des homosexuels dans les pays de l'UE.

En Europe, entre les principes de tolérance proclamés à l'égard des homosexuels et des lesbiennes et les discriminations au quotidien dans certains pays, le fossé est patent. En témoigne le déchaînement des passions françaises autour du mariage gay et de l'adoption pour les couples du même sexe. Si les Pays-Bas ont été les premiers, en 2001, à autoriser le mariage gay, suivis par la Belgique, l'Espagne, la Suède, le Portugal et le Danemark, l'homosexualité peine encore à être acceptée dans nombre d'États de l'UE.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2013, 26mn)

14.40 METROPOLIS

Madrid

Malgré la crise en Espagne et la réduction drastique des budgets alloués à la culture, les artistes madrilènes, bien vivants, ne se laissent pas abattre.

Le mythe Berlin

Depuis Nick Cave et David Bowie qui la chante encore dans son dernier titre "Where are we now", Berlin inspire les musiciens.

Magazine culturel (Allemagne, 2013, 52mn)

19.30 LE DESSOUS DES CARTES DÉMOGRAPHIE ALLEMANDE

Vingt ans après la chute du mur de Berlin, la démographie allemande porte-t-elle toujours les traces de la division du pays ? Quelles sont les perspectives pour les prochaines décennies ? Analyses et perspectives.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Frédéric Ramade (France, 2013, 12mn)





20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

LA FABULEUSE HISTOIRE DE LA SCIENCE (3 & 4)

Qu'y a-t-il au-delà de notre planète ? De quoi sommes-nous faits ? Qu'est-ce que l'énergie ? Une captivante série qui retrace notre inextinguible soif de connaissances et explique comment la science a façonné nos vies.

3. D'où venons-nous ?

La question de l'origine de l'humanité est l'une des plus controversées que la science ait à traiter. Cet épisode raconte comment les scientifiques sont parvenus à expliquer la beauté et la diversité de la vie terrestre et révèle les liens entre l'évolution et la longue histoire de notre planète. Il brosse le portrait d'aventuriers, d'aristocrates français excentriques, d'alpinistes, d'un éditeur clandestin de l'époque victorienne doté de douze doigts, d'un météorologiste allemand tourné en dérision – et fait à Charles Darwin une allusion plus brève qu'on eût pu le penser.

4. Qu'est-ce que l'énergie ?

Jamais l'humanité n'a été aussi énergivore. Ce quatrième épisode nous fait découvrir comment elle a appris à exploiter les ressources énergétiques : le vent, la vapeur, le noyau des atomes. La recherche

de nouvelles sources d'énergie a d'abord été menée par des hommes de terrain, dans un but lucratif. Leurs intuitions et leurs inventions ont créé des fortunes et ont changé le cours de l'histoire, mais il a fallu attendre des siècles avant que la science ne s'y intéresse à son tour. Ces recherches ont permis de découvrir des lois naturelles fondamentales, en particulier celle qu'exprime la plus célèbre des équations scientifiques : $E = MC^2$.

Suite et fin de la série le samedi 23 mars à 20.45

► **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

En partenariat avec **Historia**

Série documentaire d'Aidan Laverty et John Lynch (Royaume-Uni, 2010, 6x50mn) - Réalisation : Nicola Cook - Production : BBC - (R. du 21/5/2011)



22.30 | POP CULTURE

PERRY RHODAN, HÉROS COSMIQUE

Retour sur un phénomène littéraire : Perry Rhodan, la série fondatrice de la science-fiction allemande, qui dure depuis cinquante ans.

Cinquante numéros : telle était la durée initialement prévue de *Perry Rhodan*, dont est paru en 2011... le fascicule n° 2600. Née en 1961 et traduite en français depuis 1966, cette série de science-fiction hebdomadaire allemande affiche en effet une longévité rare et compte des lecteurs dans le monde entier. Son héros, pilote de l'US Spatial Force, rencontre sur la Lune les Arkonides ; grâce à leur technologie, il impose la paix sur Terre avant de partir à la découverte de l'univers, où l'attend une foule de peuples belliqueux. En Allemagne comme en France fleurissent fanzines, associations de passionnés et produits dérivés comme des BD ou des séries parallèles. Auteurs et dessinateurs, proches des créateurs disparus et fans de 7 à 77 ans racontent cette épopée littéraire intergalactique.

En partenariat avec **Deezer**

Documentaire d'André Schäfer (Allemagne/France/Suisse, 2011, 54mn)

23.25 TRACKS

Jake Bugg

Le nouveau Bob Dylan est british et s'appelle Jake Bugg. Venu de Nottingham, ce Robin des Bois à la guitare a immédiatement été étiqueté sauveur de toutes les musiques.

Lire aussi page 9

Josh Dueck



Rider freestyle jusqu'en 2004, ce Canadien, paraplégique après un accident, a appris à skier assis. Depuis, il a remporté le championnat du monde de descente et une médaille d'argent aux Jeux paralympiques d'hiver de Vancouver en 2010.

Adira Amram

Dans le *boys club* très fermé des comiques, la New-Yorkaise Adira Amram fait figure d'exception. Elle s'est produite en première partie de Kid Koala en Europe et aux États-Unis.

Dorit Chrysler

L'Autrichienne Dorit Chrysler voulait devenir rock star. Premier groupe à 13 ans, premier album à 15. Mais le jour où elle tombe sur un Thérémène, synthétiseur de la première heure, elle sait qu'elle a trouvé sa voie.

Et aussi : le musicien nomade **Sinkane** et le groupe de free jazz black **The Pyramids**.

En partenariat

avec **metracomm** **Deezer** **le mouvement**

Magazine (Allemagne, 2012, 52mn)

JOURNÉE

5.00 R
ART ET PROPAGANDE EN CHINE
Les sculptures de l'ère Mao

5.25 +7 VOD R
DESIGN
La chaise Rietveld

5.55 +7 R
TOUS LES HABITS DU MONDE
La Tanzanie
Multidiffusion le 22 mars à 4.05

6.30 HD M
UNE VILLE DANS LA COURSE
Bekoji, Éthiopie

7.15 HD M
DE LA JUNGLE À LA SCÈNE
Le rêve d'un enfant thaïlandais
Documentaire

8.00 HD +7 M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Ah, j'ai compris ! ; Pas banal, l'animal ; La légende de Dick et Dom

9.45 M
KARAMBOLAGE
Magazine

9.55 R
LE MYSTÈRE DES NAINS
Les chasseurs de trésors de Venise
Documentaire
Multidiffusion le 20 mars à 16.30

10.50 HD +7 R
LA FAYETTE, UN HÉROS MÉCONNU
Documentaire
Multidiffusion le 19 mars à 16.25

11.45 +7
SQUARE
Magazine
Multidiffusion le 23 mars à 5.40

12.30 HD R
FASCINATION GRATTE-CIEL
Missing Matrix, Séoul
Série documentaire
Multidiffusion le 21 mars à 9.45



13.00 +7 R
PHILOSOPHIE
Machine
Magazine
Multidiffusion le 23 mars à 5.15



13.25 HD M
360°-GEO
Bahia, chasseurs d'émeraudes
Reportage

14.10 HD R M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Porquerolles et Port-Cros
Série documentaire

14.20 HD VOD R M
LA FABULEUSE HISTOIRE DE LA SCIENCE (1 & 2)
Série documentaire

16.25 R
LE CARAVAGE ET LA MORT
Documentaire
Multidiffusion le 23 mars à 6.25



16.55 HD +7 R
KODO, LES TAMBOURS DU DIABLE
Documentaire

17.45 HD +7 R
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine
Multidiffusion le 18 mars à 9.05

18.30 HD R
CUISINES DES TERROIRS
Le Latium
Série documentaire
Multidiffusion le 23 mars à 18.10

SOIRÉE

19.00 HD +7
MAESTRO LES AIRS MERVEILLEUX D'ANNA PROHASKA
Documentaire
Multidiffusion le 22 mars à 6.00

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARAMBOLAGE

Magazine
Multidiffusion le 19 mars à 15.45

20.10 HD +7 R
LE BLOQUEUR
Enfants de personne ?
Magazine
Multidiffusion le 18 mars à 9.50

20.40 HD R M
PORTRAITS DE VOYAGES
Colombie
Série d'animation

20.45 HD R VF/VOSTF
CINEMA BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN
Film
Multidiffusion le 19 mars à 13.55

22.35 HD
SHAKESPEARE MIS À NU
Documentaire

0.05 HD +7
CONCERT ESTIVAL À AIX-EN-PROVENCE
Concert

0.55 HD VOD R M
CACHÉ
Film de Michael Haneke (2005, 1h53mn)
Avec Daniel Auteuil et Juliette Binoche

2.50 M
PHILOSOPHIE
Machine
Magazine

3.20 HD M
GEORG KREISLER N'EXISTE PAS
Une vie en chansons
Documentaire

4.15 M
DESIGN
Le sofa Bubble Club
Série documentaire



sous-titrage pour sourds et malentendants



audiovision pour aveugles et malvoyants



diffusion en haute définition



disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



vidéo à la demande



multidiffusion



rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

11.45 SQUARE

Rencontre avec le photographe allemand Elger Esser, dont l'exposition *Nocturnes à Giverny* est présentée à Munich et à Rouen.

Elger Esser et ses grands formats créent l'événement en 2002 avec la série "Cap d'Antifer-Étretat", un voyage romantique sur les traces de Flaubert et de Maupassant. Après avoir participé aux Rencontres d'Arles en 2009, il présente son exposition *Nocturnes à Giverny*, des dessins photographiques réalisés dans le jardin japonais conçu par Claude Monet.

En partenariat avec

Magazine présenté par Anja Höfer (France/Allemagne, 2013, 43mn)

13.00 PHILOSOPHIE MACHINE

Raphaël Enthoven reçoit Frédéric Vengeon.

La machine est à la fois le propre de l'homme et l'outil d'une déshumanisation du monde. Tel un effet qui s'affranchit de sa cause, elle a ceci de paradoxal qu'à l'image de l'homme tournant le dos à Dieu, elle peut, elle aussi, devenir infiniment plus puissante que son créateur. Comment se servir des machines sans finir par se mettre à leur service ?

Le coffret de 6 DVD est paru chez ARTE Éditions.

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2012, 26mn)

Coproduction : ARTE France, A Prime Group - (R. du 8/1/2012)

16.55 KODO, LES TAMBOURS DU DIABLE

Récits d'apprentissage dans une célèbre compagnie de percussions japonaises.

Créée en 1970, la compagnie des tambours de Kodo est dirigée par Tamasaburo Bando, le plus célèbre acteur de kabuki de sa génération. Pour intégrer cette prestigieuse compagnie, les candidats doivent suivre un apprentissage de deux ans sur l'île de Sado où la vie tient à la fois du service militaire et d'une longue retraite dans un temple.

Lire aussi page 9

» extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Don Kent et Christian Dumais-Lvowski (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Bel Air Media





17.45 PERSONNE NE BOUGE !

Le magazine pop, ludique et décalé d'ARTE bouscule le dimanche en fin d'après-midi. Aujourd'hui, un numéro spécial Belgique.

Story

Plus de 700 chansons, une dizaine de comédies musicales, une trentaine de films et de téléfilms : personne n'a pu passer à côté d'Annie Cordy, cette pile électrique belge qui, à 84 ans, est encore bookée jusqu'en février 2014 !

Lire aussi page 9

Audioguide

Un jeune Carolorégien a créé un "safari urbain" pour visiter Charleroi, élue l'année dernière la "ville la plus laide du monde" par un sondage néerlandais.

Cette année-là

En 2009, Stromae (prononcez Stromai, photo), jeune Bruxellois de 27 ans, commet le tube "Alors on danse" tandis que Flamands et Wallons ont du mal à vivre ensemble...

C'était mieux avant

Alexandre Chevallier, notre journaliste venu des années 1950, est à Bruxelles pour une enquête sérieuse sur l'humour belge.

La perle rare

Le comédien et humoriste belge Benoît Poelvoorde est l'invité de Frédéric Taddeï : ça cause cinéma, acariens, entonnoir et couteau.

C'est un scandale

Wim Delvoye, artiste plasticien belge, s'est fait connaître avec un tube digestif artificiel qui produit d'authentiques matières fécales.

Supercoktail

Vous êtes un petit pays qui a du mal à rayonner dans le monde ? Suivez cette recette belge à base de bière.

Dress code

Les conseils de nos experts pour qu'enfin les Belges soient pris au sérieux.

En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



19.00 | MAESTRO LES AIRS MERVEILLEUX D'ANNA PROHASKA

Un portrait de la jeune chanteuse lyrique la plus fascinante du moment.

Anna Prohaska insufflé modernité et vivacité au répertoire baroque, qu'elle interprète une femme jalouse à Berlin-Alexanderplatz ("Alma Opressa" de Vivaldi), une amoureuse qui se croit triomphante ("Tornami" de Haendel) ou un lamento de Monteverdi.

En partenariat avec

Documentaire d'Andreas Morell (France, 2013, 43mn) - Avec l'Ensemble Sans Souci Berlin sous la direction d'Irmgard Huntgeburth (Purcell) et l'Ensemble Arcangelo sous la direction de Jonathan Cohen (Cavalli, Haendel, Monteverdi, Vivaldi)



20.00 KARAM- BOLAGE

Une Polonaise qui vit à Berlin nous raconte un rite traditionnel qui célèbre, dans son pays, l'arrivée du printemps ; quel bruit font une claque française et une claque allemande ? ; l'histoire des styles de mobilier en France ; la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2013, 12mn)
Production : Atelier de recherche d'ARTE France

20.10 LE BLOGUEUR ENFANTS DE PERSONNE ?

Assuré de sa filiation, *Le blogueur* enquête en Allemagne, où le droit de connaître ses géniteurs, inscrit dans la loi, va de pair avec l'anonymat des "boîtes à bébé" ; en Grande-Bretagne, où la transparence biologique concerne même les donneurs de sperme ; et en France, où l'accouchement sous X et le culte du secret sont remis en cause.

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2013, 26mn)
Coproduction : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises





20.45 | CINÉMA

BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN

William Shakespeare à l'écran, pour une comédie servie par le fougueux Kenneth Branagh, avec Keanu Reeves et Denzel Washington dans une distribution pour le moins insolente.

Dans une campagne digne de l'Éden, on annonce l'arrivée des vaillants chevaliers Don Pedro, Claudio et Benedict. Voilà qui ravit le cœur des deux cousines Hero et Beatrice. Claudio et Hero, épris l'un de l'autre, annoncent leur mariage prochain. Pourquoi ne pas en profiter pour arranger quelque chose entre Benedict et Beatrice, les deux célibataires à la langue bien pendue ? De son côté, Don Juan, frère jaloux de Don Pedro, tente de briser le bonheur du premier couple ; sa machination est sur le point de réussir...

JOYEUX ET IMPERTINENT

Réalisateur shakespearien s'il en est, Kenneth Branagh rend ici hommage à son maître en dramaturgie par l'adaptation pleine d'énergie d'une de ses premières pièces. La tragédie, pourtant, n'est jamais loin dans cette comédie. Mais ce que la parole a su faire, si elle sait comment le défaire, du moins peut-elle *in fine* le refaire. Car c'est par l'utili-

sation du verbe que se distinguent et se désignent les protagonistes de ces joutes amoureuses. Et c'est aussi par le retournement de ce même verbe que le bouffon Dogberry devient justicier de la pièce. En outre, dans ce film, le prince noir n'est pas celui qu'on croit. Et Branagh d'instiller une pincée d'impertinence que la pièce ne contenait pas, en donnant à Denzel Washington le rôle du prince et à Keanu Reeves celui du sombre bâtard.

(*Much ado about nothing*) Film de Kenneth Branagh (Royaume-Uni, 1993, 1h50mn, VF/VOSTF)

Adaptation : Kenneth Branagh, d'après une comédie de William Shakespeare - Avec : Denzel Washington (Don Pedro), Kenneth Branagh (Benedict), Robert Sean Leonard (Claudio), Keanu Reeves (Don Juan), Richard Briers (Leonato), Brian Blessed (Antonio), Emma Thompson (Beatrice) - Image : Roger Lanser - Musique : Patrick Doyle - Production : The Samuel Goldwyn Company, Renaissance Films - (R. du 20/1/1997)



22.35 SHAKESPEARE MIS À NU

Et si William Shakespeare n'était pas l'homme que l'on croit ? Depuis le XIX^e siècle, le mystère sur son identité demeure.

Avec trente-huit pièces de théâtre, cent cinquante-quatre sonnets et plusieurs épopées, Shakespeare est certainement l'un des auteurs les plus prolifiques de tous les temps. Pourtant aucun manuscrit n'a été retrouvé chez lui, seulement des documents administratifs. Ce qui n'a cessé d'entretenir la rumeur. Et puis, comment avait-il pu accumuler autant de mots de vocabulaire, allant du langage affecté de la cour à la langue peu châtiée des manants ? Mais si le dramaturge n'était pas le William Shakespeare célébré dans sa ville natale anglaise, Stratford-upon-Avon, qui se cachait derrière ce patronyme ? Le comte d'Essex ? Francis Bacon ? À moins qu'il n'ait choisi l'anonymat délibérément, comme le plaide le film *Anonymous* de Roland Emmerich sorti en 2001. Ce qui aurait été certes prudent sous le règne d'Élisabeth I^{re} qui n'hésita pas à faire exécuter celui qui avait osé monter *Richard II* – l'histoire d'une abdication. Mais pour beaucoup d'experts, cette théorie est pour le moins fumeuse...

Documentaire de Claus Bredenbrock (Allemagne, 2013, 1h30mn)

0.05 CONCERT FESTIVAL À AIX-EN-PROVENCE



Le compositeur libanais Zad Moultaqa en concert.

Zad Moultaqa, compositeur né au Liban en 1967, poursuit une recherche sur le langage musical en intégrant les données fondamentales de l'écriture contemporaine occidentale aux caractères spécifiques de la musique arabe. Pour ce concert donné le 9 juillet 2009 dans le cadre du Festival d'Aix-en-Provence, il s'est entouré d'artistes venus d'horizons différents : le guitariste classique virtuose argentin Pablo Marquez, le percussionniste italien Claudio Bettinelli et le danseur et chorégraphe turc Ziya Azazi.

Réalisation : David Daurier, Andy Sommer (France, 2009, 51mn)
Coproduction : ARTE France, Bel Air Media, Le Festival d'Aix-en-Provence

JOURNÉE

5.00   R
TÉLÉCHAT5.05  M
COURT-CIRCUIT
N° 6306.00  HD M
GUSTAVO DUDAMEL
DIRIGE LA
"SYMPHONIE
FANTASTIQUE"
Concert7.00  HD  M
CHŒURS D'ASIE,
CŒURS D'ASIE
Chants d'un éden
Série documentaire8.00
X:ENIUS
Comment se protéger
des catastrophes ?
Magazine8.25 M
UN BILLET DE TRAIN
POUR...
Le Massif central
Série documentaire8.50  HD  M
PORTRAITS
DE VOYAGES
Réunion ; Antarctique ;
Colombie
Série d'animation9.05  HD  M
PERSONNE
NE BOUGE !
Magazine9.50  HD  M
LE BLOGUEUR
Enfants de personne ?
Magazine10.15  VOD  M
MYSTÈRES
D'ARCHIVES
1946. Essais atomiques
à Bikini
Collection
documentaire10.45 M
ARTE REPORTAGE
Magazine11.35  HD  M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Val de Loire
Série documentaire12.05  HD M
LE RHIN VU DU CIEL
Le Rhin alpin
Série documentaire12.50   R
ARTE JOURNAL13.00   R
360°-GEO
Madagascar et la fièvre
du saphir
Reportage13.55  HD  VOD  M
CINÉMA
LA FOLLE HISTOIRE
D'AMOUR DE SIMON
ESKENAZYFilm de Jean-Jacques
Zilbermann (2008,
1h26mn)15.20  HD  M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
L'Ardèche
Série documentaire16.00 R
UN BILLET DE TRAIN
POUR...
L'Uckermark
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 mars à 8.3016.30  M
DOG FIGHT
Les as du ciel de
la Première Guerre
mondiale
Documentaire17.20   R
X:ENIUS
Comment se protéger
des catastrophes ?
Magazine17.45  HD   R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Le Beaufortain
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 mars à 11.3518.15  HD
NEW YORK, ENTRE
FLEUVE ET OCÉAN
Documentaire (2012,
43mn)
D'hier à aujourd'hui,
comment l'eau a
façonné New York.
Multidiffusion
le 25 mars à 7.15

SOIRÉE

19.00  HD
ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS
CHASSEURS DE
MONGOLIE
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 mars à 12.0519.45   R
ARTE JOURNAL20.05   R
28 MINUTES
Magazine présenté par
Élisabeth Quin (2013,
40mn)20.45  HD   R
JULIETTE,
GÉNÉRATION 7.0
C'est un garçon
Série d'animation
Multidiffusion le 23 mars
à 20.4020.50  HD   R
CINÉMA
LA FEMME D'À CÔTÉ
Film
Multidiffusion le 2 avril
à 0.3022.30  HD  VOSTF
CINÉMA
TRANSIBERIAN
Film0.25
LA LUCARNE
TOUT PRÈS DU CIEL
Documentaire2.00  HD R
ADIEU FINLANDE
Documentaire
Multidiffusion
le 30 mars à 2.153.20  HD M
METROPOLIS
Magazine4.15  VOD  M
DESIGN
La chaise Rietveld
Série documentaire sous-titrage pour sourds
et malentendants audiovision pour aveugles
et malvoyants diffusion en haute définition  disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion vidéo à la demande multidiffusion rediffusion VF/VOSTF version française
sous-titrée en français VOSTF version originale
sous-titrée en français17.45
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
LE BEAUFORTAINÀ la découverte des paysages d'Europe les
plus remarquables.Au pied du mont Blanc, une histoire géologique parti-
culière a fait du Beaufortain un grand jardin perché
sur la montagne. Pour y vivre, l'homme a dû apprivoi-
ser les dénivélés. Dans les alpages, la terre est riche et
les prairies bénéficient de précipitations abondantes.Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation :
Jean-Michel Vennemani - Coproduction : System TV, ARTE France19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE MONGOLIESur les traces des derniers chasseurs tradition-
nels. Aujourd'hui, les aigliers de l'Altaï, chas-
seurs de loup.Dans les étendues désertiques de Mongolie, quelques
clans de nomades kazakhs continuent de dresser
des *berkut*, des aigles royaux femelles. Le veneur
capture un poussin, l'habitue au galop des chevaux,
le nourrit avec parcimonie et l'entraîne à fondre sur
les lièvres et les renards. Le *berkutchi* tisse ainsi un
lien privilégié avec son animal. Quand vient l'hiver,
un combat spectaculaire s'engage entre l'aigle et le
loup dans la steppe glacée.

Une série à suivre jusqu'à vendredi.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation :
Gerardo Olivares, Juan Ramón Ibañez, Manuel Morales20.45
JULIETTE,
GÉNÉRATION 7.0
C'EST UN GARÇONLa nouvelle série d'animation d'ARTE à suivre
tous les jours à 20.45.Juliette entre dans le métro. En face d'elle, un couple
d'hommes balèzes avec un chien sur les genoux. Juliette,
attendrie par le chien, s'approche et se met à le caresser...

Lire aussi page 7

Série d'animation d'Hélène Friren, Christel Gonnard et
Jean-Philippe Robin - Réalisation : Hélène Friren (France, 2013,
20x2mn) - Coproduction : ARTE France, Parmi Les Lucioles Films



20.50 | CINÉMA

LA FEMME D'À CÔTÉ

Deux anciens amants peuvent-ils vivre une deuxième passion amoureuse ? Avant-dernier film de François Truffaut, illuminé par son idylle naissante avec Fanny Ardant, *La femme d'à côté* est le triomphe d'un cinéma tout entier voué à l'humain.

Il y a sept ans, Bernard et Mathilde se sont connus, aimés follement et séparés violemment. Le destin les remet en présence lorsque Mathilde, récemment mariée à Philippe, vient s'installer dans la maison voisine de celle qu'occupent Bernard, sa femme Arlette et leur jeune fils, Thomas. Bernard a trouvé le bonheur avec Arlette. Quant à Mathilde, son mari, un ingénieur bien plus âgé qu'elle, lui a apporté l'équilibre dont elle avait besoin. Inévitablement, des relations de voisinage se nouent entre les deux couples...

“UN FILM D'AMOUR QUI FERA PEUR”

La femme d'à côté marque la deuxième collaboration de Truffaut avec Depardieu : “Après *Le dernier métro*, qui mettait en présence six ou sept personnages d'égale importance, j'ai voulu revenir à la discipline inverse avec une histoire plus serrée, construite autour d'un couple.” Sous les apparences d'une simple tranche de vie provinciale, *La femme d'à côté* révèle une grande puissance dramatique. Dans la première séquence apparaît la narratrice, madame Jouve, handicapée après avoir voulu, vingt ans plus tôt, se suicider par amour.

Témoin principal et confidente des deux amants terribles, Mathilde et Bernard, elle va raconter l'histoire d'un lien indissoluble, qui ne peut s'achever que dans la folie et la mort. Elle en sera aussi le contrepoint. Jusqu'où Bernard et Mathilde sauront-ils aller trop loin ? Elle le guette, le poursuit, jusqu'à ce qu'ils redeviennent amants. Lui est rongé par la jalousie, laisse son imagination déborder la réalité, s'abandonne à la violence et à la paranoïa. Qui prendra l'initiative de rompre, et ainsi de se sauver ? Chaque fois ramenés à la chambre du vieil hôtel qui abrite leur liaison, Mathilde et Bernard, obsédés, ravagés par la passion, se laissent inéluctablement happer par leur soif d'un amour absolu.

Film de François Truffaut (France, 1981, 1h40mn) - Scénario : François Truffaut, Suzanne Schiffman, Jean Aurel - Avec : Gérard Depardieu (Bernard Coudray), Fanny Ardant (Mathilde Bauchard), Henri Garcin (Philippe Bauchard), Michèle Baumgartner (Arlette Coudray), Véronique Silver (madame Jouve), Roger Van Hool (Roland Duguet), Philippe Morier-Genoud (le docteur) - Image : William Lubtchansky - Musique : Georges Delerue - Production : Les Films du Carrosse, TF1 Films Production - (R. du 29/10/2001)



22.30 | CINÉMA TRANSSIBERIAN

La descente aux enfers d'un jeune couple embarqué dans le Transsibérien. Un thriller psychologique aussi glaçant que ses décors enneigés.

De retour d'une mission chrétienne en Chine, Roy et Jessie, un couple d'Américains, prennent le Transsibérien de Pékin à Moscou. Au cours du voyage, ils rencontrent Carlos, séduisant Espagnol collectionneur de poupées russes, et sa compagne Abby. Quand Roy manque le départ du train à Irkoutsk, Jessie se retrouve seule avec ses nouveaux amis. La jeune femme décide alors d'attendre son compagnon à la gare suivante, mais Carlos et Abby insistent pour rester avec elle. Le début d'une terrifiante descente aux enfers.

LES COULEURS DE L'ANGOISSE

Dans un genre cinématographique – le train mystère – déjà exploré par nombre de cinéastes dont Hitchcock, *Transsiberian* prend le temps d'installer confortablement le gentil couple dans son compartiment avant de le précipiter dans un effrayant cauchemar. Les romantiques décors enneigés prennent alors les couleurs glacées de l'angoisse, dans un enchaînement d'événements qui emmènent ce polar noir aux frontières du film d'horreur. Des personnages

enfermés dans un huis clos qui les révèle pour le meilleur et pour le pire, et un rythme qui s'accélère comme un train qui s'emballe : Brad Anderson signe ici un thriller psychologique sombre et stylé, porté par des acteurs impeccables, dont un très inquiétant Ben Kingsley.

Film de Brad Anderson (Espagne/Allemagne/Royaume-Uni/Lituanie, 2008, 1h51mn, VOSTF)
Scénario : Brad Anderson, Will Conroy - Avec : Woody Harrison (Roy), Emily Mortimer (Jessie), Ben Kingsley (Grinko), Kate Mara (Abby), Eduardo Noriega (Carlos Ximénez), Thomas Kretschmann (Kolzak) - Image : Xavi Giménez - Montage : Jaume Martí - Musique : Alfonso de Vilallonga - Production : Filmax International, Canal+ España, Filmax Group, Castelao Producciones



0.25 | LA LUCARNE TOUT PRÈS DU CIEL

Une splendide contemplation en noir et blanc de la vie quotidienne d'une famille de bergers des Carpates, dont la tradition s'éteint doucement.

Comme ses ancêtres avant lui, Dumitru Stanciu fait paître ses moutons sur les pentes des Carpates, sous la menace des ours et des loups, exposé au vent, au soleil, à la neige. Le berger et sa femme Maria effectuent chaque jour les mêmes tâches, inlassablement : traire les bêtes, les soigner, les surveiller, préparer le fromage. S'inspirant de cette cadence lente, le documentaire progresse au rythme des saisons, s'imprègne de la poésie des mythes séculaires. Ses images en noir et blanc restituent la splendeur sauvage des chaînes montagneuses et confèrent une dimension atemporelle à cette vie simple, à l'écart du monde. Dans son film, Titus Faschina dépeint également une civilisation qui se meurt : les jeunes générations partent travailler en ville, les bergers voisins quittent leurs alpages, les cabanes de bois et de pierre tombent en ruines.

■ **WWF Award, Thessalonique 2011**
➤ **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Titus Faschina (Allemagne/Roumanie, 2010, 1h33mn)

JOURNÉE

5.00 **HD** **M** **R**
TÉLÉCHAT5.05 **HD** **M**
TRACKS
Magazine6.00 **M**
KURT MASUR
DIRIGE BEETHOVEN,
BRAHMS ET BACH
Concert6.45 **HD** **M**
LE DESSOUS
DES CARTES
Démographie
allemande
Magazine7.10 **HD** **M**
CHŒURS D'ASIE,
CŒURS D'ASIE
La voix des steppes
Série documentaire8.00 **HD**
X:ENIUS
Les robots peuvent-ils
remplacer les
chirurgiens ?8.25 **M**
UN BILLET DE TRAIN
POUR....
La Pennsylvanie
Série documentaire8.55 **HD** **M**
YOUROPE
La discrimination
des homosexuels
Magazine9.20 **HD** **M**
LE DESSOUS
DES CARTES
Démographie
allemande
Magazine9.35 **VOD** **M**
MYSTÈRES
D'ARCHIVES
1945. Réunions secrètes
à Yalta
Série documentaire10.05 **HD** **M**
PLANÈTE YOGA
Documentaire11.35 **HD** **M**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Le Pays basque
Série documentaire12.05 **HD** **M**
LE RHIN VU DU CIEL
Le Rhin vert
Série documentaire12.50 **HD**
ARTE JOURNAL13.00 **HD** **R**
360°-GEO
Le train du Darjeeling
Reportage13.55 **HD** **M** **VF/VOSTF**
CINÉMA
BEAUCOUP DE BRUIT
POUR RIEN
Film de Kenneth
Branagh (1993, 1h50mn)15.45 **M**
KARAMBOLAGE
Magazine15.55 **HD** **R**
UN BILLET DE TRAIN
POUR...
L'Érythrée
Série documentaire
Multidiffusion
le 26 mars à 8.2516.25 **HD** **M**
LA FAYETTE, UN
HÉROS MÉCONNU
Documentaire17.20 **HD** **M**
X:ENIUS
Les robots peuvent-ils
remplacer
les chirurgiens ?
Magazine17.45 **HD** **M**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Le bocage normand
Série documentaire
(2012, 26mn)
Découvrez un paysage
de haies et de chemins
creux, cachette idéale
des anciens trafiquants
de calva...
Multidiffusion
le 26 mars à 11.3518.15 **HD** **R**
L'ÉTÉ DANS
LA PRAIRIE
Une vie de nomade
au Tibet
Documentaire
Multidiffusion le 26 mars
à 7.15

SOIRÉE

19.00 **HD**
ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE L'ÉQUATEUR
Série documentaire
Multidiffusion
le 26 mars à 12.0519.45 **HD**
ARTE JOURNAL20.05 **HD**
28 MINUTES
Magazine20.45 **HD** **M**
JULIETTE,
GÉNÉRATION 7.0
Cyberdépendante
Série d'animation
Multidiffusion
le 24 mars à 20.3520.50 **HD**
TONNERRE ROULANT
SUR BAGDAD
Documentaire22.55 **HD**
HISTOIRE
LÉNINE, LA FIN
DU MYTHE
Documentaire
Multidiffusion
le 24 mars à 10.100.30 **HD** **M** **VF/VOSTF**
FENÊTRE SUR L'ÉTÉ
Film2.00 **HD** **M**
YOUROPE
La discrimination
des homosexuels
Magazine2.35 **R**
LE RETOUR
DES CIGOGNES
Film (VF)2.35 **M**
AGENDA COUP
DE CŒUR4.05 **HD** **M**
MOZAMBIQUE :
LES SECRETS DE LA
LAGUNE DE POMENE
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français**VOSTF** version originale
sous-titrée en français19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE L'ÉQUATEURSur les traces des chasseurs traditionnels.
Aujourd'hui, les Huaorani, au cœur de la forêt
amazonienne.

Le peuple huaorani, un des derniers groupes amérindiens, ne compte plus que deux mille membres environ. Implantés dans la jungle qui borde le Napo, un affluent de l'Amazonie, ils vivent de la chasse et de la pêche. Armés de sarbacanes, les chasseurs abattent à coups de flèches empoisonnées les guenons gravides, prisées pour leur chair savoureuse.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation :
José Manuel Novoa20.05
28 MINUTES

Élisabeth Quin, entourée de ses chroniqueurs, porte chaque soir un regard autre sur l'actualité.

Dans la première partie de l'émission, Élisabeth Quin, avec à ses côtés Renaud Dély (*Le nouvel observateur*) et Nadia Daam (journaliste spécialiste du Web), reçoit un invité pour commenter un fait d'actualité. Juan Gomez (RFI) rejoint le plateau pour la seconde partie, où trois intervenants débattent d'un sujet générateur d'opinions contrastées...Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2013, 40mn)
Coproducteur : ARTE France, Adventure Line Productions20.45
JULIETTE,
GÉNÉRATION 7.0
CYBERDÉPENDANTELa nouvelle série d'animation d'ARTE à suivre
tous les jours à 20.45.

Juliette est fébrile. Son ordi portable sur les genoux, elle cherche une destination pour les vacances et hésite : mer, montagne, agritourisme, camping "nature" ? Non, pas naturiste !

Lire aussi page 7

Série d'animation d'Hélène Friren, Christel Gonnard et
Jean-Philippe Robin - Réalisation : Hélène Friren (France, 2013,
20x2mn) - Coproduction : ARTE France, Parmi Les Lucioles Films



20.50 TONNERRE ROULANT SUR BAGDAD

Des préparatifs militaires américains à la capture de Saddam Hussein, Jean-Pierre Krief revisite de manière inédite l'invasion de l'Irak à travers les récits de ses habitants.

A partir des témoignages inédits d'Irakiens – anciens militaires et dirigeants, civils, futurs insurgés, journalistes et opposants en exil –, le film retrace dans ses moindres détails l'année décisive de l'invasion, avec en contrepoint les récits des militaires américains et de reporters présents lors de l'intervention. De la préparation aux frontières à la capture de Saddam Hussein, Jean-Pierre Krief, spécialiste de l'Irak et auteur notamment de *Saddam Hussein, histoire d'un procès annoncé*, propose une véritable immersion dans les événements en s'appuyant sur un remarquable travail d'archives. Des images inédites où l'on découvre notamment les opérations militaires américaines de l'intérieur, mais aussi et surtout les scènes d'apparat d'une dictature totalement engluée dans le mensonge et impréparée à la guerre. En contrebalançant le scénario médiatique officiel offert par les Américains, le film donne à comprendre comment d'une guerre facile face à un pays exsangue, les États-Unis se sont retrouvés embourbés dans une insurrection civile menée par un peuple déçu, qu'ils n'ont pas tenté de comprendre et qu'ils ont poussé à la révolte.

Première partie

Automne 2002 : massées dans des camps à la frontière koweïtienne, les troupes américaines s'entraînent pour une éventuelle intervention en Irak. Partagés entre espoir et peur, les civils irakiens attendent et les militaires du régime de Saddam Hussein tentent de sauver la face, même s'ils savent que leur armement, datant au mieux du début des années 1970, ne pèsera pas lourd face à cinq cents blindés et à 70 000 hommes suréquipés...

Seconde partie

3 avril 2003. Les Américains s'appêtent à prendre d'assaut l'aéroport de Bagdad. Ce sera la seule et unique bataille de cette guerre. Face à eux : la garde républicaine menée par le fils aîné de Saddam Hussein, Qusai. Mais bientôt, des généraux irakiens font défection, s'enfuyant à bord de Mercedes embarquées dans un avion...

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec **Rue89**

► [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire de Jean-Pierre Krief (France, 2012, 2x1h05mn)
Coproducteur : ARTE France, KS Visions



22.55 | HISTOIRE LÉNINE, LA FIN DU MYTHE

Retour sur le destin hors du commun du fondateur de l'URSS dans un portrait à charge qui en démonte le culte et en dévoile la part sombre.

Peu de personnages historiques ont autant suscité la controverse que Lénine. Adulé ou détesté, il est devenu l'emblème du communisme soviétique. De son vrai nom Vladimir Illitch Oulianov, Lénine parvient à se saisir des rênes de la révolution dans une Russie en plein bouleversement après l'abdication du tsar Nicolas II, pour fonder l'Union soviétique en octobre 1917. Mais que sait-on vraiment du célèbre chef bolchevique ? Les réalisateurs s'attachent à dévoiler la face cachée de Lénine pour mieux démonter le mythe du personnage messianique, dont les autorités soviétiques ont organisé le culte pendant près de soixante-dix ans. De son enfance à ses exils répétés, au fil des images d'archives se dessine le portrait d'un homme ombrageux et autoritaire, à la soif de pouvoir inextinguible, qui s'isole dans l'idéologie et les livres, idole Marx, se borne à attendre une révolution utopique, et fait subir ses sautes d'humeur à son épouse Nadejda Kroupskaïa...

► [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire d'Ulrich H. Kasten et Hans-Dieter Schütt (Allemagne, 2012, 1h30mn) - Coproduction : ARTE, ZDF, Looks Film und Television Medienproduktionen, GmbH

JOURNÉE

5.00   R
TÉLÉCHAT

5.05 R
X:ENIUS
Les émotions : rire et pleurer ; Comment ne pas tout remettre au lendemain ? Magazine

6.00   R
WOLF, MAHLER ET CHOSTAKOVITCH À AIX
Concert

6.50  M
KARAMBOLAGE

7.10   M
CHŒURS D'ASIE, CŒURS D'ASIE
Chants des villes
Série documentaire

8.00 R
X:ENIUS
Comprendre les mécanismes des réactions en chaîne

8.25 M
UN BILLET DE TRAIN POUR...
La Wachau en Autriche
Série documentaire

8.55   M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
La légende de Dick et Dom ; Pas banal, l'animal

9.50  M
KARAMBOLAGE
Magazine

10.00  M
PLANÈTE ALU
Documentaire

11.30   M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
L'Ardèche
Série documentaire

12.05  M
LE RHIN VU DU CIEL
Le Rhin romantique
Série documentaire

12.50  
ARTE JOURNAL

13.00   R
360°-GÉO
Des mustangs et des hommes
Reportage

13.55   M
VF/VOSTF
CINÉMA
LE MAÎTRE DU JEU
Film de Gary Fleder (2003, 2h)

16.00   R
UN BILLET DE TRAIN POUR...
Le Rhône et l'Isère
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mars à 8.25

16.30 M
LE MYSTÈRE DES NAINS
Les chasseurs de trésors de Venise
Documentaire

17.20 M
X:ENIUS
Comprendre les mécanismes des réactions en chaîne
Magazine

17.50   
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Le marais poitevin
Série documentaire (2012, 40x26mn)
Le marais poitevin a été conçu et entretenu depuis des siècles par les hommes.
Multidiffusion le 27 mars à 11.30

18.15  
DÉFI SANITAIRE AU KENYA
Documentaire
Multidiffusion le 27 mars à 7.15


SOIRÉE

19.00  
ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS CHASSEURS DE NAMIBIE
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mars à 12.05

19.45  
ARTE JOURNAL

20.05  
28 MINUTES
Magazine présenté par Elisabeth Quin (2012, 40mn)

20.45   
JULIETTE, GÉNÉRATION 7.0
Mythique
Série d'animation (2012, 20x2mn)


Juliette aide une amie à optimiser son profil sur un site de rencontres...

20.50   
CINÉMA
MA VIE SANS MOI
Film
Multidiffusion le 21 mars à 13.50

22.30  
TRAÎTRE À LA PATRIE
Documentaire
Multidiffusion le 4 avril à 2.15

0.10     
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
GARY/AJAR
Le roman du double
Documentaire

1.15 M 
THE HOUR (1 & 2)
Saison 1
Série

3.20   M
SHAKESPEARE MIS À NU
Documentaire

 sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants
 diffusion en haute définition
 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
 vidéo à la demande
 multidiffusion
 rediffusion
 version française
 version originale
 version originale sous-titrée en français

17.20
X:ENIUS

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée à 8.25 et à 17.20, du lundi au vendredi.

Aujourd'hui : Comprendre les mécanismes des réactions en chaîne. Le reste de la semaine : Comment se protéger des catastrophes ? (lundi) ; Les robots peuvent-ils remplacer les chirurgiens ? (mardi) ; La forêt face au changement climatique (jeudi) ; Boire de l'eau : pourquoi et combien ? (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard, Caro Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2012, 26mn)

18.15
DÉFI SANITAIRE AU KENYA

Comment remédier au manque dramatique d'installations sanitaires dans le plus grand bidonville du Kenya ?

Dans le bidonville de Kibera, au sud-ouest de Nairobi, près d'un million de personnes s'entassent sans électricité ni eau courante ni égouts ni ramassage des déchets. Les rares lieux d'aisance, souvent de simples fosses recouvertes de quelques planches, sont payants, trop peu nombreux et dangereux d'accès la nuit. Les habitants recourent donc fréquemment aux "toilettes volantes" : ils font leurs besoins dans des sacs en plastique et les abandonnent à l'air libre. Les conséquences sanitaires sont dramatiques. À l'occasion de la Journée mondiale de l'eau, le 22 mars, ARTE se penche sur les solutions proposées.

Documentaire de Jean Boué (Allemagne, 2012, 43mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS CHASSEURS DE NAMIBIE

Sur les traces des derniers chasseurs traditionnels. Aujourd'hui, la patience des archers bochimans.

Depuis des dizaines de milliers d'années, les chasseurs bochimans sillonnent le désert, traquant oryx, antilopes ou lièvres sauteurs. Armés d'un arc et de flèches parfois empoisonnées avec du jus de larves venimeuses, ils peuvent marcher dans la savane ou rester à l'affût pendant des heures sous un soleil de plomb. Seules ressources pour s'hydrater, des œufs d'autruche emplis d'eau ou quelques racines.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation : Gerardo Olivares





20.50 | CINÉMA

MA VIE SANS MOI

Atteinte d'un cancer, une jeune maman décide de vivre vite, tout en préparant ses proches. La chronique délicate d'une mort annoncée, filmée sans pathos.

Mariée à son premier amour et mère de deux petites filles, Ann, 23 ans, vit dans une caravane, dans le jardin de sa mère. Lors d'un examen médical, elle apprend qu'elle est atteinte d'un cancer incurable. La jeune femme décide alors de profiter simplement et intensément du temps qu'il lui reste, en réalisant ses rêves et en préparant ses proches à sa future absence.

FORCE ET FRAGILITÉ

Dans ce mélo délicat et vibrant de bout en bout, Isabel Coixet parvient à capter avec justesse le tourbillon de la vie et filme avec sensualité cette jeune femme déterminée à donner d'intenses couleurs au peu de temps qu'il lui reste. Une pluie douce sur la peau, le toucher d'un zeste d'orange, un baiser... : le film avance par petites touches, emmené par une Sarah Polley tout en force et en fragilité, qui sait jouer avec grâce de l'émotion de son personnage. Comme les dernières pages d'un journal intime qu'on feuillette, le

film décline les sentiments qui habitent son héroïne en alternant habilement réalisme et subjectivité. Un film d'une lumineuse générosité, qui évite sobrement le pathos et invite à l'optimisme.

Film d'Isabel Coixet (Espagne/Canada, 2003, 1h46mn, VOSTF) - Scénario : Isabel Coixet, d'après la nouvelle de Nanci Kincaid *Pretending the bed is a raft* - Avec : Sarah Polley (Ann), Amanda Plummer (Laurie), Scott Speedman (Don), Deborah Harry (la mère d'Ann), Leonor Watling (Ann, la voisine), Maria de Medeiros (la coiffeuse), Mark Ruffalo (Lee) - Image : Jean-Claude Larrieu - Montage : Lisa Robison - Musique : Alfonso de Villalonga - Production : El Deseo S.A, Milestones Productions Inc.



22.30 TRAÎTRE À LA PATRIE

L'écrivain Paul Gratzik a espionné ses pairs pour le compte de la Stasi pendant près de vingt ans. À travers son portrait, retour sur la scène artistique de la RDA, gangrenée par la délation.

Ancien "collaborateur non officiel" de la Stasi, Paul Gratzik a cessé de travailler pour le ministère de la Sécurité d'État est-allemand au début des années 1980. Né en Prusse-Orientale avant la Seconde Guerre mondiale, il a d'abord été menuisier puis éducateur avant de devenir un artiste officiel. Ses pièces de théâtre et ses romans, empreints de réalisme socialiste, plongent dans le quotidien des ouvriers et des paysans. Le vieil homme bourru, qui vit maintenant seul dans une ferme isolée, proclame toujours haut et fort sa foi dans l'idéal communiste. Quel regard porte-t-il aujourd'hui sur ses activités passées ? Ce portrait n'est ni une enquête à charge ni une entreprise d'autojustification. Faisant témoigner des artistes, anciens amis ou maîtresses de Paul Gratzik, ainsi que son officier traitant à la Stasi, Annekatrin Hendel dépeint aussi une époque où, dans le milieu contestataire des artistes est-allemands, les espions étaient aussi nombreux que les personnes sous surveillance.

Documentaire d'Annekatrin Hendel (Allemagne, 2011, 1h37mn)



0.10
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL

GARY/AJAR LE ROMAN DU DOUBLE

L'une des plus grandes mystifications de la littérature française vue à la lumière de la personnalité de Romain Gary.

En 1956, Romain Gary remporte le Prix Goncourt pour son livre *Les racines du ciel*. Dix-huit ans plus tard, désireux de redevenir un inconnu que l'on juge avec un regard neuf, il invente l'écrivain Émile Ajar, à qui son petit cousin, Paul Pavlowitch, prête son visage. Gary fabrique de toutes pièces la vie et l'œuvre de cet auteur inexistant... dont le succès est fulgurant. *La vie devant soi* obtient le Prix Goncourt 1975 et Ajar devient le chouchou des critiques. Gary est pris à son propre piège. Mais pourquoi s'obstine-t-il au secret ?

LES DÉMONS DE L'ÉCRIVAIN

Véritable œuvre d'art par sa durée (quatre romans publiés en sept ans) et son ampleur (*La vie devant soi* s'est vendu à plus d'un million d'exemplaires), l'affaire Ajar constitue une mystification sans précédent dans le milieu littéraire français. Au moyen d'images d'archives – notamment celles de Gary sur les plateaux télé des années 1970 –, Philippe Kohly retrace l'histoire d'un homme qui aura vécu caché derrière de multiples identités.

➤ **extrait vidéo sur**
artemagazine.fr

Documentaire de Philippe Kohly (France, 2010, 1h) - Production : France Télévisions, Ethan Productions - (R. du 12/9/2011)

JOURNÉE

5.00 ⁺7 R
TÉLÉCHAT

5.05 R
X:ENIUS

6.00 M
NIKOLAUS
HARNONCOURT
À SALZBOURG
Concert

6.45 M
LE DESSOUS
DES CARTES
Démographie
allemande

7.05 M
MAGIE NOIRE
ET PEAU BLANCHE
Documentaire

8.00 R
X:ENIUS

8.25 M
UN BILLET DE TRAIN
POUR...
Le mont Cervin
Série documentaire

8.55 M
METROPOLIS

9.45 M
FASCINATION
GRATTE-CIEL
Missing Matrix, Séoul
Série documentaire

10.10 ⁺7 M
DESIGN
La table compas ;
Le sofa Bubble Club ;
Le Vélosolox
Série documentaire

© STEAMBOY FILMS



11.35 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Vosges
Série documentaire

12.05 M
LE RHIN VU DU CIEL
Le Rhin dynamique

12.50 ⁺7
ARTE JOURNAL

13.00 ⁺7 R
360°-GEO
Le désert de Gobi
à dos de chameau
Reportage

13.50 M
CINÉMA
MA VIE SANS MOI
Film d'Isabel Coixet
(2003, 1h46mn)
Atteinte d'un cancer,
une jeune maman

décide de vivre vite,
tout en préparant ses
proches. La chronique
délicate d'une mort
annoncée.

15.35 M
MYSTÈRES
D'ARCHIVES
1946. Essais atomiques
à Bikini
Collection
documentaire

16.05 R
UN BILLET DE TRAIN
POUR...
Le cœur vert du Japon
Série documentaire
Multidiffusion
le 28 mars à 8.00

16.30 M
LA FABULEUSE
HISTOIRE DE
LA SCIENCE (3)
D'où venons-nous ?
Série documentaire

17.20 ⁺7 M
X:ENIUS
La forêt face au
changement climatique
Magazine

17.45 ⁺7 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
La Forêt-Noire
Série documentaire
(2012, 26mn)
Un paysage qui nourrit
les imaginaires et les
légendes anciennes.
Multidiffusion
le 28 mars à 11.35

18.15 R
L'OLIVIER, UN ROI
EN ESPAGNE
Documentaire (2010,
43mn)
En Andalousie, la vie
tourne autour des
oliviers alignés à perte
de vue.
Multidiffusion
le 28 mars à 7.10

© STEFAN KUDZINSKI



SOIRÉE

19.00
ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS
CHASSEURS
DU CAMEROUN
Série documentaire
(2012, 43mn)
À la rencontre des
Pygmées chasseurs
et récolteurs de miel.
Multidiffusion
le 28 mars à 12.05

19.45 ⁺7
ARTE JOURNAL

20.05 ⁺7
28 MINUTES
Magazine

© CAROLE BELLAÏCHE



20.45 ⁺7
JULIETTE,
GÉNÉRATION 7.0
Pêche miraculeuse
Série d'animation
(2013, 2mn)
Juliette, dans sa salle
de bain, vante les joies
du grand air...
Multidiffusion
le 31 mars à 20.35

20.50
SÉRIE
THE HOUR (5 & 6)

22.50 ⁺7
SCIENCES
LES CHEMINS
DE LA LECTURE
Documentaire

23.40
SOCIÉTÉ
GENRE : INDÉFINI ?
Documentaire
Multidiffusion
le 23 mars à 4.00

0.30
CINÉMA
CENDRES ET SANG
Film

2.05 M

RIO, SEXE ET (UN PEU
DE) TRAGI-COMÉDIE
Téléfilm

3.45 M
GANGSTER OF LOVE
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- ⁺7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- version française
version originale
sous-titrée en français
- version originale
sous-titrée en français

© KUDOS FILM & TELEVISION LIMITED



20.50 | SÉRIE THE HOUR (5 & 6)

En pleine crise de Suez, des journalistes lancent le premier magazine d'investigation à la télévision anglaise. Derniers épisodes d'une série haletante.

L'heure de la révolte

Alors que l'affaire du canal de Suez divise l'Angleterre et que la protestation gronde dans les rues de Londres, McCain tente de faire pression sur l'équipe de l'émission *The hour* pour qu'elle tienne la position gouvernementale. Mais Freddie est d'un tout autre avis... Pendant ce temps, depuis que leur aventure a été révélée au grand jour, Bel et Hector ont du mal à assumer leur relation.

Une heure qui change tout

Défiant les instructions du gouvernement, l'équipe de *The hour* s'apprête à lancer un numéro très controversé consacré à la crise de Suez. Entre-temps, Freddie a appris ce qui était finalement arrivé à Ruth, et la tension est montée d'un cran entre les deux amants Bel et Hector...

Série d'Abi Morgan (Royaume-Uni, 2011, 6x1h, VF/VOSTF)
Scénario : Abi Morgan - Réalisation : Jamie Payne (épisodes 5 et 6)
Avec : Dominic West (Hector Madden), Romola Garai (Bel Rowley), Ben Whishaw (Freddie Lyon), Anton Lesser (Clarence Fendley) - Image : Chris Seager - Musique : Daniel Giorgetti
Son : Rudi Buckle - Montage : Gareth C. Scales - Production : Kudos Film & Television, BBC, Shine Group



22.50 | SCIENCES LES CHEMINS DE LA LECTURE

Comment s'effectue l'exercice de la lecture dans notre cerveau ? Une passionnante exploration d'une mécanique neuronale de précision, guidée par un professeur émérite.

Lire est l'un des gestes les plus caractéristiques du comportement de l'homme moderne : concentré sur le papier – aujourd'hui l'écran –, la tête presque immobile, silencieusement absorbé par une activité intellectuelle qui semble se dérouler dans la partie supérieure de sa tête. Notre cerveau de lecteur adulte semble remarquablement adapté à cet exercice, au point que nous n'avons pas conscience de la redoutable complexité des opérations mises en œuvre. Pourtant, dans chaque lecteur se cache une mécanique neuronale admirable de précision et d'efficacité, que l'on est loin de savoir reproduire par ordinateur, mais dont on commence à comprendre l'organisation. Stanislas Dehaene, professeur au Collège de France, spécialiste de psychologie cognitive expérimentale et de l'imagerie cérébrale, est notre guide dans cette passionnante découverte des circuits nerveux mobilisés par la lecture.

Lire aussi page 6

› **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Jean-Pierre Gibrat (France, 2012, 50mn)
Coproduction : ARTE France, Mosaïque Films, Merlin LTD, Caravel Production



23.40 | SOCIÉTÉ GENRE : INDÉFINI ?

Une jeune Australienne hermaphrodite décide de lever le voile sur un secret de famille bien gardé et d'assumer sa différence.

Phoebe est atteinte du syndrome de l'insensibilité aux androgènes, un trouble de la différenciation sexuelle. Elle est née avec des chromosomes mâles et des testicules, mais son corps ne produit pas de testostérone. Après une enfance "normale" de fille, elle a appris à la puberté qu'elle ne pourrait jamais avoir d'enfants et qu'il faudrait procéder à l'ablation de ses testicules, car elle risquait un cancer. L'heure est venue de demander quelques explications à sa mère – ses deux sœurs étant atteintes du même syndrome. Un jour, elle décide de partir à la rencontre d'autres personnes qui partagent cette étrange identité "intersexuelle". Résultat : un road movie émouvant et drôle à travers l'Australie, émaillé d'images d'archives des années 1980 et 1990.

Documentaire de Phoebe Hart
(Australie, 2012, 47mn)

0.30 | CINÉMA CENDRES ET SANG

Le retour d'une mère de famille sur sa terre natale ravive des guerres de clans ancestrales. Une tragédie familiale poignante signée Fanny Ardant.



Exilée de son pays depuis l'assassinat de son mari dix ans plus tôt, Judith vit à Marseille avec ses trois enfants. Après avoir refusé pendant des années de revoir sa famille, Judith se laisse amadouer par l'insistance de ses enfants et accepte l'invitation au mariage de leur cousine, malgré les craintes et les lourds secrets familiaux. Mais le retour de Judith ranime les rancœurs ancestrales entre clans rivaux. Inexorablement, l'engrenage de la violence se met en marche, le sang appelant le sang...

Retrouvez Fanny Ardant dans *La femme d'à côté*, de François Truffaut, le lundi 18 mars à 20.50.

Film de Fanny Ardant (France/Roumanie/Portugal, 2009, 1h33mn)
Scénario : Fanny Ardant - Avec : Ronit Elkabetz (Judith Drin), Abraham Belaga (Pashko), Marc Ruchmann (Ismael), Claire Bouanich (Mira), Olga Tudorache (Venera Sikias), Ion Besoiu (Timos Pogrades) - Image : Gérard de Battista - Montage : Célia Lafitedupont - Musique : David Moreau - Coproduction : Alfama Films Productions, ARTE France Cinéma, DD Productions, Hirsch, Libra Film, Clap Films

JOURNÉE

5.00 R

TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.05 R
X:ENIUS

6.00 M
LES AIRS MERVEILLEUX D'ANNA PROHASKA
Documentaire

6.45 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.00 M
BHOUTAN, LE ROYAUME DU BONHEUR
Documentaire

8.00 R
X:ENIUS
Boire de l'eau : pourquoi et combien ?
Magazine

8.25 M
UN BILLET DE TRAIN POUR...
Le nord de l'Italie
Série documentaire

8.55 M
YOGA, L'ART DE VIVRE
Documentaire

9.50 M
MINIJUPE, TOUT COURT !
Documentaire

10.40 R
TANT QU'IL Y AURA DE LA POUSSIÈRE
Documentaire

11.35 M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Côte d'Opale
Série documentaire

12.05 M
LE RHIN VU DU CIEL
Le Rhin inférieur
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 R
360°-GÉO
La maman des bonobos
Reportage

13.55 M
VF/VOSTF
SÉRIE
MONROE (5 & 6)

15.25 M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Île de Ré
Série documentaire

16.00 R
UN BILLET DE TRAIN POUR...
Le Tyrol
Série documentaire

16.30 M
LA FABULEUSE HISTOIRE DE LA SCIENCE (4)
Qu'est-ce que l'énergie ?
Série documentaire

17.20 M
X:ENIUS
Boire de l'eau : pourquoi et combien ?
Magazine

17.45
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Le Périgord
Série documentaire
Multidiffusion
le 29 mars à 11.35



18.15
LES GRANDES TRANSHUMANCES ESPAGNOLES
Documentaire
d'Heribert Schöller
(2012, 43mn)
Un mode d'élevage ancestral dont l'Espagne redécouvre aujourd'hui l'intérêt écologique.
Multidiffusion
le 29 mars à 7.15



SOIRÉE

19.00
ARTE DÉCOUVERTE
LES DERNIERS CHASSEURS DE SIBÉRIE
Série documentaire
Multidiffusion
le 29 mars à 12.05

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.45
JULIETTE, GÉNÉRATION 7.0
MLF
Série d'animation
Multidiffusion
le 6 avril à 20.45

20.50
FICTION
E-LOVE
Téléfilm
Multidiffusion
le 28 mars à 13.50

22.25
FICTION
BELLEVILLE STORY
Téléfilm

23.50
COURT-CIRCUIT N° 631
Magazine



0.50 R
MON ARBRE
Moyen métrage

1.35 M
TRACKS
Magazine

2.30 R
BERLIN BRIGADE CRIMINELLE (5 & 6)
Série

4.05 M
TOUS LES HABITS DU MONDE
La Tanzanie
Série documentaire

4.35 R
LA DOUCE
Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

17.45 PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS LE PÉRIGORD

À la découverte des paysages d'Europe les plus remarquables.

Les grottes ornées de Lascaux et de Font-de-Gaume témoignent d'une histoire qui remonte au Paléolithique. Au village de La Roque, les hommes ont trouvé des abris naturels pour se protéger des prédateurs, puis des envahisseurs, vikings ou anglais. Le Périgord noir possède une autre richesse, née de la symbiose entre les arbres et le sol calcaire : la truffe.

Série documentaire (France, 2012, 40x26mn) - Réalisation : Emmanuel Descombes - Coproduction : System TV, ARTE France

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE LES DERNIERS CHASSEURS DE SIBÉRIE



Sur les traces des derniers chasseurs traditionnels. Dernier volet avec les Inuit de la péninsule tchoukche.

Dans l'extrême nord-est de la Russie, non loin de l'Alaska, quelques centaines de Yupiit, un peuple inuit, continuent de chasser sur l'eau et sur la glace. Si le canot à moteur s'est imposé et que l'acier a remplacé l'ivoire, harponner un morse ou une baleine demeure un exercice dangereux.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation : Kira Jääskeläinen

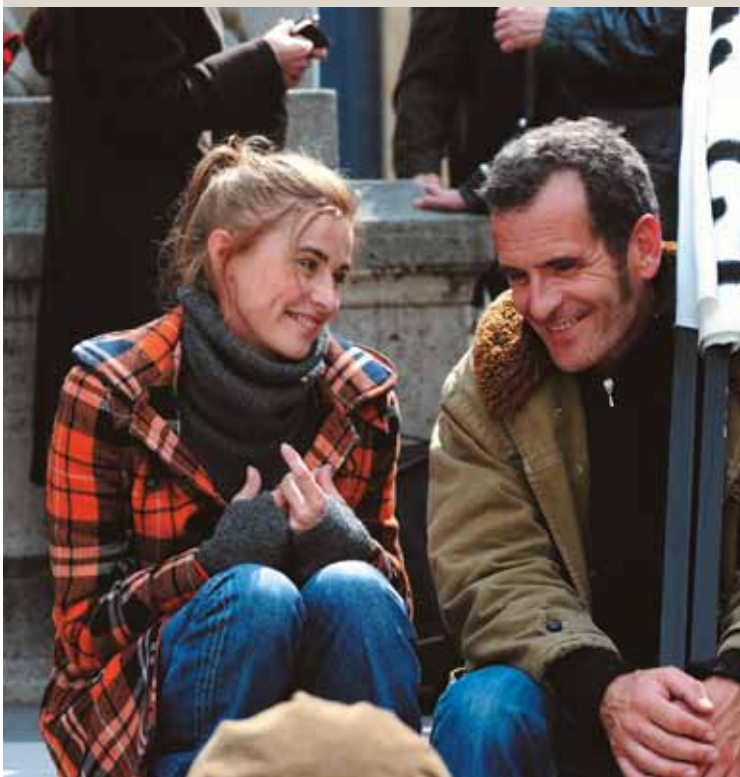
20.45 JULIETTE, GÉNÉRATION 7.0 MLF

La nouvelle série d'animation d'ARTE à suivre tous les jours à 20.45.

C'est la Journée de la femme, et Juliette évoque avec passion les grands combats gagnés par ses copines du MLF : contraception, travail, droit de vote... tout en rempliant parfaitement son rôle de *perfect housewife*.

Lire aussi page 7

Série d'animation d'Hélène Friren, Christel Gonnard et Jean-Philippe Robin - Réalisation : Hélène Friren (France, 2013, 20x2mn) - Coproduction : ARTE France, Parmi Les Lucioles Films



20.50 | FICTION E-LOVE

Paule voit sa vie basculer quand son compagnon la quitte. Pour l'oublier, elle s'inscrit sur un site de rencontres. Une savoureuse comédie sentimentale avec Anne Consigny.

Paule, presque 50 ans, enseigne la philosophie à la fac. Quand Alex, son époux, décide de la quitter pour une jeune femme rencontrée sur lamesoeur.com, son univers s'effondre. Paule, déprimée, accepte l'aide de sa sœur Rachel qui lui crée un profil sur ce même site de rencontres...

CLICS EN FOLIE

Anne Consigny se fond dans la peau d'une femme un peu névrosée, qui tente de s'émanciper via ses rencontres sur la Toile. La réalisatrice a réuni les ingrédients nécessaires à la réussite de cette comédie sentimentale teintée d'ironie : à force de philosopher, Paule a épuisé son mari qui a préféré se tourner vers la jeune et niaise Capucine. Quant à ses prétendants sur Internet, Atypic-44 ou Fou-de-vous, ils frisent la caricature. À l'image de Paule, qui découvre un mode de vie dont elle doit apprendre les règles, Anne Consigny s'est engagée sur un ter-

rain nouveau en s'essayant au registre de la comédie. Pari réussi pour l'actrice comme pour son personnage !

■ **Prix de la meilleure interprétation féminine (Anne Consigny) et de la meilleure photographie (Pierre Milon), Luchon 2011 - Prix Nouveau Talent Télévision 2011 de la SACD (Anne Villacèque et Sophie Fillières)**

➤ **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Téléfilm d'Anne Villacèque (France, 2010, 1h34mn)
Scénario : Anne Villacèque et Sophie Fillières, d'après le livre de Dominique Baqué - Avec : Anne Consigny (Paule Zachmann), Antoine Chappey (Alex), Rebecca Marder (Nina), Carole Franck (Rachel), Carlo Brandt (Opale), Laurent Manzoni (Bernard) - Image : Pierre Milon - Montage : Nelly Quettier - Coproduction : ARTE France, Agat Films & Cie, en association avec A Plus Image 2, TV5 Monde - (R. du 10/6/2011)



22.25 | FICTION BELLEVILLE STORY

Un polar nerveux et euphorisant, porté par la pulsation de la ville et l'énergie de son jeune acteur principal, Paco Boublard.

Belleville, l'arrière-cour populeuse, chaleureuse et cosmopolite de la capitale, qui jamais ne s'endort. Freddy, petite frappe au sang chaud, y fait ses armes sous les ordres du Polonais Jazdec, spécialisé dans le recel de marchandises illicites et le proxénétisme. Amoureux de Larna, qu'il rêve d'arracher au trottoir, Freddy se retrouve sous la coupe du plus gros parrain chinois du quartier. S'il veut revoir sa belle vivante, il devra exécuter un certain M. Zhu, étrange Zorro chinois débarqué à Paris sans bagages pour y retrouver une jeune compatriote fugueuse...

EXTÉRIEUR NUIT

Tourné en décors réels sur un rythme frénétique, en partie caméra à l'épaule, le premier long métrage d'Arnaud Malherbe rend un hommage euphorisant au premier de ses personnages : le bouillonnant melting-pot bellevillois.

■ **Prix du meilleur premier film et Meilleur espoir masculin (Paco Boublard), La Rochelle 2009**

➤ **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Téléfilm d'Arnaud Malherbe (France, 2009, 1h25mn) - Scénario : Arnaud Malherbe - Avec : Paco Boublard (Freddy), Tien Shue (Zhu), Shanhui Piao (Hibiscus), Philippe Krhjac (Jazdec), Longmon Wang (Wang), Anca Radici (Larna), Ottis Ba (Bamako) - Image : Jako Raybaut - Coproduction : ARTE France, Gloria Films - (R. du 26/3/2010)

23.50 COURT- CIRCUIT N° 631

Rencontre

Les réalisateurs allemands Gerd Schneider et Elmar Freil abordent le thème de la foi dans leurs films. Comment traiter un sujet aussi universel dans un court métrage ?

Le serviteur

Sur ordre du cardinal, un prêtre achète le silence d'un jeune paroissien victime d'abus sexuels.

(*Der Diener*) Court métrage de Gerd Schneider (Allemagne, 2012, 14mn, VOSTF)

Sur le fil du rasoir

À New York, un coutelier ambulant tombe dans les filets d'une secte religieuse.

(*Knife point*) Court métrage de Carlo Mirabella-Davis (États-Unis, 2008, 26mn, VOSTF) - (R. du 25/8/2010)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2013, 52mn)

0.50 MON ARBRE

Marie, 10 ans, vit dans une famille résolument moderne : elle a deux papas, deux mamans, tous homosexuels et aujourd'hui séparés, mais aussi une belle-mère, un beau-père et une ribambelle de frères et sœurs...

Moyen métrage de Bérénice André (France, 2011, 47mn) - Production : Red Star Cinéma - (R. du 21/12/2011)



CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr

Rédacteurs

Sylvie Dauvillier (72 32)
s-dauvillier@artefrance.fr
(en remplacement d'Irène Berelowitch)
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@artefrance.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@artefrance.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Coline Granet Cornée (70 62)

Collaboration

Jonathan Lennuyeux-Comnène
Jacqueline Letteron
Manon Dampierre

Crédits photos: X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture:
© PARMi LES LUCIOLES FILMS
Directrice de la publication:
Véronique Cayla
Exemplaire n° 12
jeudi 21 février 2013
Impression: Imprimerie de Champagne

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Cloé Billois (70 35)
c-billois@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)

28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUTROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISSINES DES TERROIRS, X:ENIUS
Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI
Clémence Fléhard
(70 45)
c-flehard@artefrance.fr



FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 18.00,
TERRES D'AILLEURS,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Cécile Braun (70 47)
c-braun@artefrance.fr
(en remplacement
d'Agnès Buiche Moreno)



ASSISTANTE
Lila Bérard (73 43)
l-berard@artefrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
LE BLOQUEUR, METROPOLIS
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@artefrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëla Saada (72 38)
r-saada@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez



ATELIER RICHELIEU
60 RUE DE RICHELIEU PARIS 2^e

CABINET DE DESSIN
CONTEMPORAIN

—
DU 12 AU 14 AVRIL 2013

WWW.DDEVENTS.FR



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

IL ÉTAIT UNE FOIS LES MILLE ET UNE NUITS

Entre théâtre et animation, un voyage onirique signé Bruno Ulmer à la (re)découverte des contes des *Mille et une nuits* : de l'Inde à l'Égypte et du Maghreb à Paris, une immersion enchantée dans un livre merveilleux, inépuisable.

Dimanche 24 mars à 16.20